Support the author by buying the books

Raws/Translation: ArylFox Edits: Unrequited

Originally uploaded on Bato.to

NEKOTA NO KOTO GA KI NI NATTE SHIKATANAI ch27

By: Oouta Rie

Raws/Translation: ArylFox
Edits: Unrequited

I'll be taking over, Ouuta.

Art by Kenken

SILHOUETTE QUIZ III

This looks like Kasai's hair, but I can't remember which scene it's from!!

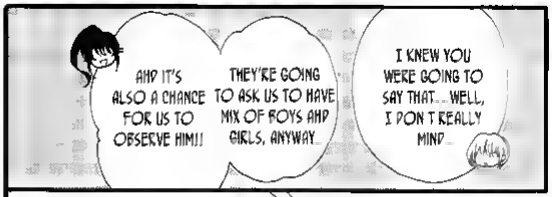
If you find it, please tell me! (lol)

IT'S SURPRISING NOW MIDDLE SCHOOL HAS A LOT OF EVENTS.
I KNOW WHAT YOU MEAN!
BY THE WAY DO YOU GUYS KNOW ABOUT THIS?!
WE HAVE TESTS NEXT MONTH!!!
Way too early, don't you think?!
HUH? IS THAT...
IT'S THE ANNUAL EVENTS CALENDAR!!
It was in my bag!
THAT'S THE THING THEY WERE GIVING OUT YESTERDAY...
You just left it sitting in your bag, didn't you
We know.
You knew?!
MY OLDER BROTHER ALWAYS STARTS STUDYING FOR THEM AT THE LAST MINUTE. THAT'S HOW I KNEW.
OH, I SEE!
I MEAN, WE EVEN HAVE DIFFERENT TEACHERS FOR EACH OF OUR SUBJECTS, TOO.
MIDDLE SCHOOL DOES THINGS A LOT DIFFERENTLY THAN GRADE SCHOOL. IT'S QUITE SURPRISING.

THEY ALSO SEPARATE THE BOYS AND THE GIRLS FOR P.E.
WHAT?!
REAL-LY?!
We'll have our first P.E. class tomorrow
THEN DOES THAT MEAN I'LL BE SEPARATED FROM NEKOTA, TOO?!
IT MAKES YOU FEEL KINDA LONELY, HUH?
It's so lively this early in the morn-ing
I'M ALREADY IN A DIFFERENT CLASS, ANYWAY.
It's fine, isn't it?
THINKING THAT IT WILL BE LONELY WITHOUT THE GIRLS...
HOW PERVERTED OF YOU, MUSH-ROOM-KUN.
Wha-?!
That's not how I meant it!
step step
I DON'T KNOW IF THOSE TWO ARE ON GOOD OR BAD TERMS WITH EACH OTHER...
No, it's obvious-ly bad.
No matter how you look at it!

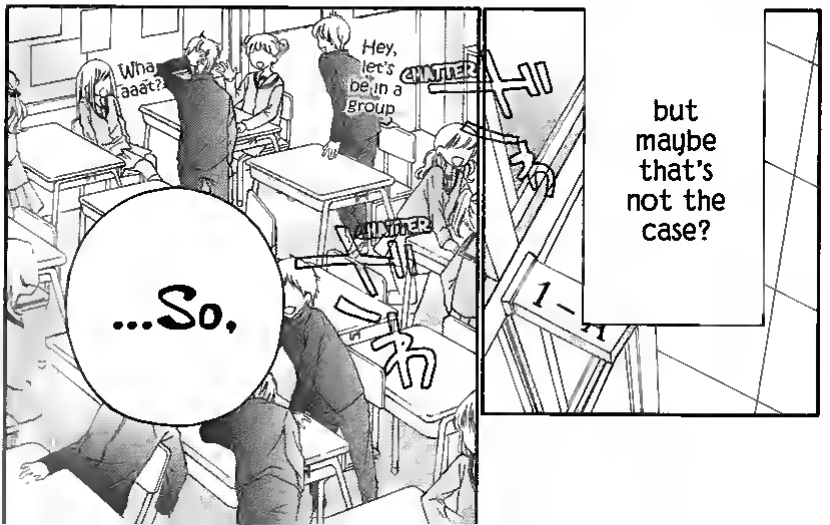
MORN-IIIING!
Tsk, the boys are with her again.
MORNING, CHISA!
MIKKI, COME HERE FOR A SEC.
What is it?
MIKKI!
HAVE YOU DECIDED ON WHO TO GROUP WITH FOR THE FIELD TRIP?
Field trip?
THERE'S ONE NEXT WEEK!
chatter chatter
LIKE THIS
IT'S LIKE AN EXCURSION!
I HEARD WE'LL GO TO A MOUNTAIN AND COOK OUT-DOORS!
THEY SAID WE'RE GOING TO FORM GROUPS DURING HOMEROOM TODAY.
I DIDN'T KNOW WE HAD SOME-THING LIKE THAT!
I over-looked it!
SOUNDS FUN!

IF WE CAN CHOOSE WHOEVER WE WANT THEN LET'S BE IN A GROUP TOGETHER!
Yeah
I WAS ABOUT TO SAY THE SAME TH!-
with Nekota!!
...


I KNEW YOU WERE GOING TO SAY THAT... WELL, I DON'T REALLY MIND...
THEY'RE GOING TO ASK US TO HAVE MIX OF BOYS AND GIRLS, ANYWAY...
AND IT'S ALSO A CHANCE FOR US TO OBSERVE HIM!!

BESIDES,
YOU SAID YOU HATE MEN,
BUT YOU'RE OKAY WITH NEKOTA, RIGHT?

I DON'T UNDERSTAND IT MYSELF.
...
I
NO...IT'S NOT THAT I'M OKAY WITH HIM...
IT'S NOT?
?
ever since that day at the club,
I thought Chisa had become friends with Nekota


...So,
Wha aaat?
Hey, let's be in a group
CHATTER
CHATTER
but maybe that's not the case?
1-A

How did we end up with this group of six again...?
Huh?
...
Make a group of six with a mix of boys and girls.
Okaaay!
Let's be in a group!
Nekota Machako!
Join us!
Now we just need one more person.
Now we have six!
!?
crac kle

DON'T JOKE WITH ME.
That's how!
We can't?
HEY, MIKKI! ARE YOU SERIOUSLY GOING LET HIM JOIN OUR GROUP?!
WHAT?
DON'T GET THE WRONG IDEA.
IF I HAVE TO BE IN A GROUP WITH GIRLS,
IT'D BE EASIER TO JOIN THE ONES THAT I KNOW.
Wha aat?
BLAH BLAH BLAH, THAT'S JUST ANOTHER WAY OF SAYING YOU DON'T HAVE FRIENDS, RIGHT?
DO WHAT YOU WANT.
JEEZ...
FINE.
STO
P!!
chop
ちゃぱっ

AT THIS RATE...
gasp
!!
HEY, YOU TWO!!
!?
Jeez
I'VE BEEN WONDERING SINCE THE OTHER DAY IF THESE TWO ARE ON GOOD OR BAD TERMS...
I'm telling you,
It's obviously bad.
No matter how you look at it
Smugly
IT WASN'T EASY FOR US TO BECOME CLASSMATES, SO
TRY TO GET ALONG.
What the heck was that?
Huh?
WELL, A YEAR AGO, NEKOTA...
Stop.

ba-
dump
HUH?!
OH, UH, NOTHING...
WHAT'S WRONG, CHISA-CHAN?
Oh...that reminds me, Nekota's towel.
When should I return it...
If I use this as an opportunity to get everyone to be friends with each other,
Yes.
We're all in the same group!!
Is she plotting something again...?
shize
things will become even more fun. And I can also easily(?) observe Nekota.
Two birds with one stone!!

The day of the field trip.
My first urgent mission after a long while!!
"Get everyone to be friends with each other quickly!!"
So, with that said,
The girls will make the curry in the kitchen area!
And the boys will start up a fire and cook the rice with a stove!
OKAY...
...

YOU LOOK SLEEPY, CHISA.
Yaaawn
Oh
THAT'S BECAUSE I WAS PREPARING THE INGREDIENTS UNTIL IT GOT LATE YESTERDAY
Yeah
YOUR FAMILY RUNS A RAMEN RESTAURANT, RIGHT?
SEEMS TOUGH
BUT I HAD FUN DOING IT, THOUGH
Hey!
IF YOU'RE TIRED, THEN
leave it to us to make the curry!!
WHAT?! NO, NO! IT'S OKAY!!
She's right, just take a break!!
You can join the boys too if you want!!
Anything but that.
Alright! Let's cut the vegetables first!
Oh well.
Since they offered, I guess I'll relax a little...
Hm?
Wait a se..
Chisa aaaa!

What is it?!
White juice comes out of a potato when you cut it!
HEE EEE EEE Y!!
You didn't peel them!! And you should wash them first!
By the way, the white juice is the starch!
AFTER YOU CUT THE POTATOES SOAK THEM IN WATER TO REMOVE THE BITTERNESS
Sure!
OKAY. I'LL LEAVE THE POTATOES TO CHISA!
I'LL CUT UP THE ONIONS!
YOU CAN DO THE CARROTS HAIRUN-CHAN!!
In the end, I have to do it...
I saw it earlier...
Ah,
Were they peeled?
Chisa aaaaaa!!
I cut the onion as hard as I could and then the juice came flying out and then I rubbed my eyes! It huuuuuurts!!!
IT'S HARD FOR ONIONS TO HURT YOUR EYES IF YOU CUT THEM SLOWLY AND GENTLY!
ENOUGH ALREADY!!

AND NEKOTA ENDED UP GOING THERE TO TAKE YOUR PLACE...
I WAS FIRED FROM THE KITCHEN...
She told me not to hold the knife...
Stove duty.
WHY ARE YOU HERE?
...SO,
A peaceful kitchen
peel peel
I was [illegible] leaving things to [illegible] girl...
You too, Kasai! C'mon, let's do it!
yay
yay
I want to go home...
SOUNDS GOOD!
We might as well make something like Scorched Rice!!
let's all get along and do what we can here!
Oh well,

Fast and clean.
...YOU CAN ACTUALLY COOK.
YOU'RE GOOD AT THIS.
YOU TOO
Oh
THANK YOU...
I'M ALL DONE HERE.
...I
WORK AT A RAMEN RESTAURANT, AFTER ALL
IT'S JUST ME AND MY MOM, SO
WHEN SHE CAN'T COOK I CAN MAKE A MEAL MYSELF...
...JUST THE TWO OF YOU?
うぁ...
YEAH, BECAUSE MY FATHER RAN OFF WITH ANOTHER WOMAN AND LEFT US IN DEBT!!!

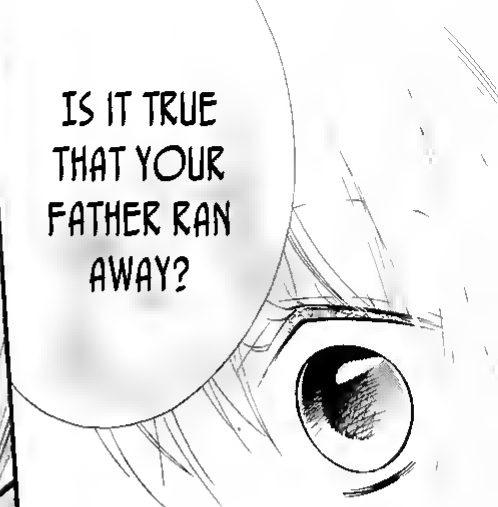
GASP
THEY'RE LIKE IMMATURE BRATS...
THEY ONLY DO WHAT THEY WANT.
THEY'RE NOT GOOD WITH MONEY AND THEY PLAY AROUND WITH WOMEN.
SERIOUSLY, MEN ARE SO STUPID AND USELESS.
...
Shoot, I carried away and said more than I meant to...
...YEAH.
IS IT TRUE THAT YOUR FAMILY... DOESN'T HAVE A MOTHER?
...UM... I HEARD ABOUT THIS FROM MIKKI THE OTHER DAY...
O-
Your towel!
OH YEAH!! I'M RETURNING THIS!
OH,
IS YOUR HAND OKAY NOW?
YUP!
SURE.
SORRY IT TOOK SO LONG!
I MISSED THE TIMING TO GIVE IT BACK TO YOU...
I'M THE ONE WHO LOOKS AFTER MY SISTER MOST OF THE TIME.
MY FATHER IS BUSY WITH WORK THOUGH, SO
IT'S JUST ME, MY LITTLE SISTER AND MY FATHER...

HEY!
IF YOU'RE DONE CUTTING UP THE INGREDIENTS THEN HURRY UP AND BRING THEM OVER!
THE FIRE WE WORKED SO HARD TO START WILL GO OUT IF YOU DON'T!
SHE STARTED GRADE SCHOOL THIS YEAR
HOW OLD IS SHE?
I SEE...
She's pretty little.
...
...SORRY.
THINGS MUST HAVE BEEN HARD FOR YOU...
HUH?
IT'S OKAY.
I DON'T MIND IT.
WHAT WE TALKED ABOUT EARLIER.
That guy... Why does he always act so high and mighty like that?!
...AL-RIGHT

COMPLAINING EARLIER...
No... I WAS JUST
HEY, I'LL CARRY SOME OVER TOO!
Wait up
Step
.....
IT'S NOT LIKE I WAS TRYING TO HIDE IT, ANYWAY.
AND IT SOUNDS LIKE THINGS WERE TOUGH FOR YOU, TOO.
Had no choice but to hide her presence because she couldn't relate to what those two were talking about
...
Wait for me..
WE BROUGHT THE CURRY POT
KAAAY.
fun
fun
CRACKLE
CRACKLE

Yeah
IT'S FINE.
It didn't leave a scar, either
THAT REMINDS ME, IS YOUR BURN OKAY NOW?!
THAT'S A RELIEF!
WE'LL HAVE TO KEEP AN EYE ON IT SO THAT IT DOESN'T GET BURNT.
DON'T YOU THINK THE FIRE'S A LITTLE TOO STRONG?
NAH IT'S FINE.
A STRONG FIRE WILL MAKE IT COOK FASTER.
No.
Defense!
ON THE CONTRARY I FEEL MORE WORRIED IF I LEFT IT TO YOU...
TO MAKE SURE YOU WON'T GET BURNED AGAIN,
LEAVE THE FIRE TO ME!
THE HECK DID YOU SAY?
YOU'RE WRONG, KASAI.
THAT WAS MY...
BY THE WAY,
I OVERHEARD YOUR CONVERSATION EARLIER
LAME.
WHAT? YOU GOT BURNED?

SHUT UP!!


IS IT TRUE THAT YOUR FATHER RAN AWAY?

YOU WERE TALKING TRASH ABOUT HIM. BUT YOU KNOW WHAT?
IF SOMEONE AS ANNOYING AS YOU WERE AT HOME,
THEN OF COURSE HE WOULDN'T WANT TO GO BACK.

What's going on?
Huh?
Ch
CHISA-CHAN, CALM DOWN!
YOU KNOW NOTH-ING!
DON'T TALK ABOUT IT LIKE YOU UNDER-STAND!!
ALSO, YOU'VE BEEN PISSING ME OFF SINCE THE OTHER DAY!!
What?!
YOU'RE THE ONE WHO SHOULD SHUT UP...
YOU'RE SCARING EVERYONE BECAUSE YOUR VOICE IS LOUD!
SHUT UP!
PUNCH
ポッ
STO
ップ
フォ
OP
!!!
オォ

STEP
AH!
CHISA!
THIS ISN'T THE TIME TO BE FIGHTING!!
HUH?!
THAT FREAKIN' HURT!!
The rice is burning!!!
ACK!
I'LL GO.
step
AH!
KASAI, WHERE ARE YOU GOING?!
step

KASAI!
I SAID WAIT!
F-FOR THE TIME BEING, LET'S DO SOMETHING ABOUT THE CURRY AND THE RICE.
Y-YEAH, OKAY.
blank
Wait! Kasai!
.....
I KNOW YOU HATE GIRLS,
BUT WEREN'T YOU BEING A LITTLE MEAN JUST NOW?
PEOPLE LIKE HER ARE SUPER ANNOYING.
ALWAYS RANTING AND SHOUTING...
BUT...

THAT HAS NOTHING TO DO WITH HER FAMILY MATTERS, RIGHT?
!
CHISA
WORKS AS HARD AS SHE CAN AT HOME.
SHE HELPS OUT...
SHE DOES STUFF LIKE DELIVERING MEALS...
EVEN THOUGH WE'RE BOTH THE SAME AGE, I CAN'T HELP BUT THINK HOW ADMIRABLE SHE IS.
YOU TOO... IF YOU HATE ME THEN YOU SHOULD JUST LEAVE ME ALONE.
WHAT?

I DON'T HATE YOU.
YOU'RE MY FRIEND.
IT'S JUST,
IT'S NOT GOOD TO PICK A FIGHT WITH GIRLS RIGHT OFF THE BAT.
YOU HAVE TO BE A BIT MORE MATURE, KASAI!
I don't want to hear that coming from you
...HEY!
I SAID WAIT!

MATSU-ZAKI!
DON'T FOLLOW ME!
...WHAT HE SAID WAS EXACTLY RIGHT,
SO I COULDN'T TALK BACK...
MY FATHER...
...SAID THE SAME THING
"Your ranting is annoying"
BACK THEN.
STILL, I COULDN'T FORGIVE HIM...
HE NEGLECTED ME AND MY MOM, AFTER ALL...

THIS IS SO FRUSTRATING!!!
I'LL HELP MY MOM OUT AS MUCH AS POSSIBLE
SO,
I DO WHATEVER I CAN TO HELP...
sniff
AND YET...
DAMN IT
YEAH, AND?
pat
The towel I returned earlier?
HUH?
JUST LET EVERYTHING OUT.

YOU
I'LL LISTEN TO EVERYTHING YOU HAVE TO SAY,
SO GO AHEAD AND LET IT ALL OUT.
YOU DON'T WANT TO COMPLAIN AND STUFF, RIGHT?
USUALLY WATCH WHAT YOU SAY BECAUSE
Y-
HOW SHOULD I PUT IT?
YOU'RE TREATING ME LIKE A GIRL!
HUH?
YOU KNOW,
...
HUH ?!!
Y-YOU SHOULD STOP DOING THINGS LIKE THAT!
THAT'S TRUE, BUT!!
BUT YOU ARE A GIRL.

L-LIKE YOUR FACE...
YOU'RE...
...DIFFERENT FROM THE OTHER BOYS WHO ARE IMMATURE.
SOMETHING LIKE THAT IS A FIRST FOR ME.
BADUMP
AND
IT-
IT'S THROWING ME OFF...
BADUMP
BADUMP
BADUMP
BADUMP
Huh?
Hey, what is this?
What the...
Some-thing
is wrong with me...
THAT'S FINE, ISN'T IT?

WH
AA
AA
AA
AA
A-
?!!
Chisa can't hear what he's saying.

CHISA?!
!?
!?
THAT SCREAM JUST NOW!!
WH
AAA AAA AA same time ?!
THE RICE GOT BURNT AND NOW IT'S ALL BLACK!
HURRY AND COME BACK, EVERYONE!
NEKO- taaaa aaa!
AMANE- saaaaaa aan!
Amane-saaaan
Amane-saaaan
saaaan
saaaan
PITCH BLACK